

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/10158\*  
16 March 1971  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИЗРАИЛЯ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 16 МАРТА 1971 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь сослаться на письмо, направленное Вам 9 марта 1971 года постоянными представителями Индонезии, Иордании, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Саудовской Аравии, Сомали и Туниса (А/8297, S/10152), и заявить следующее.

Обвинения, содержащиеся в этом письме, являются неправильными, безосновательными и вводящими в заблуждение. Письмо отражает в значительной степени враждебную политику, которую проводят арабские государства по отношению к Израилю.

Несмотря на ненормальное положение в регионе и проблемы безопасности, которые являются результатом этой политики, мусульманские организации в Иерусалиме и его жители-мусульмане и посетители пользуются максимально возможной свободой и возможностями заниматься своей нормальной деятельностью и преследовать свои религиозные интересы.

Вопросы поддержания и улучшения мусульманских святых мест, а также вся жизнь мусульманской общины в целом традиционно регулируются мусульманскими религиозными властями и находятся в их ведении.

---

\* Выпущен также под условным обозначением А/8300.

Более того, с устранением политических барьеров, установленных и соблюдаемых иорданским правительством в течение девятнадцати лет, сотни тысяч мусульманских граждан Израиля в настоящее время имеют свободный доступ к своим святым местам и религиозным учреждениям в Иерусалиме.

Несмотря на отсутствие мира, Израиль разрешает гражданам арабских стран, правительства которых считают себя в состоянии войны с Израилем, посещать святыне места в Иерусалиме, и многие десятки тысяч воспользовались этой либеральной политикой в течение прошлого года.

В Иерусалиме и в особенности в Старом городе и непосредственно прилегающих к нему окрестностях находятся места и религиозные святыни, которые являются священными для трех религий. Источник священного характера Иерусалима находится в иудаизме. Это святое качество было затем воспринято христианством и позднее исламом. Почитание и приверженность к Иерусалиму глубоко укоренились в сознательности евреев в неменьшей степени, чем в сознательности приверженцев любой другой веры. Иерусалим всегда был и будет оставаться одним единственным всемирным центром еврейского народа.

В период иорданской узурпации Иерусалима было искоренено все еврейское население Старого города и велась разрушительная кампания, направленная на то, чтобы полностью уничтожить то, что оставалось от еврейских храмов и учебных заведений, которые процветали там в течение веков. Можно было бы ожидать, что правительства, подписавшие письмо от 9 марта, будут выступать за взаимное уважение между различными религиями. Поэтому вызывает сожаление, что, когда вооруженные силы Иордании и Египта вероломно напали на город Иерусалим в 1948 году, эти правительства не приняли никаких мер, чтобы предотвратить святотатство и затем преступления против священных мест этой религии, которая первой признала святость Иерусалима. Еще более удивительно то, что в настоящее время они ставят под вопрос усилия, предпринимаемые Израилем для исправления этих

преступных актов путем восстановления Еврейского квартала в Старом городе. Еще более абсурдным было обнаружить в обсуждаемом письме обвинение в том, что Израиль "иудаизирует" тот самый город, в котором столь глубоко проявляется еврейский характер и где евреи в течение многих поколений составляли большинство населения.

Иерусалим является городом, в котором живут сотни тысяч людей, имеющих право пользоваться нормальными условиями жизни, включая нормы государственного обслуживания и удобства, присущие каждому хорошо развитому городу.

Израильские власти, посвятившие себя благосостоянию и достоинству города, с должным почитанием относятся ко всему тому, что связано со святыми местами всех религий, и к поддержанию их окружения и внешнего вида. Они посвящают большие усилия и крупные средства улучшению этих мест и их безопасности. В то же время власти содействуют строительству жилых домов и дорог и развитию экономических ресурсов, причем это имеет место главным образом в районах, находящихся на расстоянии от Старого города.

Цель правительства Израиля заключается в том, чтобы уважать интересы всех религий в Иерусалиме, и оно стремится удовлетворить их путем проведения консультаций и согласования действий с их представителями.

Имею честь просить о распространении этого письма в качестве официальных документов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Иосеф ТЕКОА  
Постоянный представитель Израиля  
при Организации Объединенных Наций

-----